

473.

1404 d. 1 Aug.

Vadstena.

Anders Eriksson gifver till Vadstena kloster såsom själagift för sig och sin hustru Gyrid en qvarn i Hunnekulla i Vadsbo härad jemte en åker och en väg i Bellefors ner till nämnda qvarn.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the thætta breff høra ælla see helsa iac Andris Eriksson æwærdhelika meth warom Herra, oc wil iac thet witerlikt wara, swa thøm æfftekomandæ æra som thøm ther nw æra, at iac haffwir giffwit ij Gudz hedher, warfrw oc sanctæ Birgitto, for mina siæl oc minna hustrw siæl, hustrw Gyridhæ, oc for aldra therræ siæla som iac ær wærdzskyldogher got fore gøra, en qwærnastrøm i Hundækulla ij Wazboo innan Westragötlande oc en aker oc en farwægh ij Bællaforss nidher til Hundakulla qwærn, meth allom androm tillaghom som til hæna aff alder tillighat haffwer oc nw tilliggir, ængo vndantakno, till Wazstenæ closter, oc affhænde iac mic oc minom arffwom thæn fornæmpdæ qwærnastrøm oc qwærn ij Hundakullæ oc tileghnar iac hona for:dæ clostre ij Watzstenom til æwerdhelika ægho, oc forbyudher iak hardhelika vnder Gudz doom oc hans hæmpd minom arffwom, hwa the hælzst kunnæ wardha, thænna qwærn oc qwærnastrøm nakat sin hindra ælla qwælia fore clostreno, wtan hælder størkin oc økin ij allo godho; oc til at thætta bliffwe thæs fastare oc stadhughare, tha haffwir iac meth wilia oc witzscap latit mit incighle hængia for thætta breff ok bedhis iak til vitnisbyrdh hedherlica ok ærlica manna incighle, som æru herra Karl af Skødhui ok herra Magnus Gøzstafsons riddara meth mino eghno. *Scriptum Vazstena, anno Domini m<sup>o</sup>cd<sup>o</sup>quarto, in aduincula sancti Petri.*

På frånsidan: Anders Eriksson. Hundakulla torrens molendinum in Vesgocia.

Sigillen: N. 1. utplånadt; N. 2. Tre rosor snedt öfver skölden med omskr.; s. GUSTAWI MAGNI<sup>1)</sup>; N. 3. Andligt med omskr.: s. KA . . LI AND . . . E CANON . . .

474.

1404 d. 2 Aug.

Vadstena.

Katarina af Trästena och Ingrid Anbjörnsdotter, syslingar, testamentera sina andelar i Gärdet, i Breviks socken, till Vadstena kloster.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla thøm thætta breff høra ælla see helsom vi Katerin af Træstene ok Ingridh Anbiorna dotter, badha syslongor, æuærdelica meth Gudhi. Kænnoamps vi meth godhe samthykkio meth thæsso sama varo opno brefwe hafwa vnt ok gifwit i Gudhz hedher for vara siæl ok alla the vi ærom skyllogha nakat got foregøra oc klostreno Vazstenom til testament oc kirkionna bygning allan varn æghodel i Gärdhe i Bredheuika sokn i Væstergötlande, ther os tilhøre meth ræt frælse af aldir, ther vi trom at ey kan annat beuisas, hulkit forscrefna gooz vi afhændom os oc varom arfwom ok æptekomandom meth allom thæs tillaghom i hwario thet hælzst ær, ængo vndan takno, oc tileghnom thet fornæmpdo klostreno Vazstenom

<sup>1)</sup> Samma sigill som fadren begagnade innan han blef riddare. (Se S. Riks-Arch. Perg. br. II, N. 2080.)

til æuærdhelica ægho oc gifwom hærizhyfdhinganom i thy hærídhe gozit liggir fulla makt thet klostreno fastfara oc stadhught göra som tilbør æpter landzlaghom. Til thæssa breffs mere visso oc stadhfæstilse bedhoms vi vara næsto frænda oc arfwa skællica manna incighle for thætta breff, som ær Haraldz Bænasons, Pætar Bondasons oc Bænkt Diæknz, mædhan vi hafwom ey var eghin. *Scriptum Vazstena*, anno Domini m<sup>o</sup>cdiiij, in crastino beati Petri aduincula.

På frånsidan: Katerina i Træstene oc Ingridh. Giærdhe, Vesgocia.

Sigillen saknas.

475.

1404 d. 2 Aug.

Riddaren Karl Magnusson skänker såsom själagift för sig, sin hustru Cristina Benktsdotter och Henning Hake, halfva qvarnen i Råby i Ljungs socken till nunneklostret i Skeninge.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla mæn sòm thetta breff seæ ælla hœra læsit heelsar Karl Magnusson riddære kerlekæ medh warom Herra. Kennis jak openbarlika medh thesso mino nærwarændo opno brefue, swa fore them thær æpterkoma kunno som fore them thær nw ærw, mik medh minna nesta frænda ok wena radhe, samthykkio ok godhuilia hawa wnt, gifuit ok til æwerdhlika ægho vplatit systræcloster, som wight ær sancto Martino i Skeninge, mina halfua qwærn innan Raby innan Lyongs sokn fore mina, minna ælskelika husfrw Cristinæ Beynetzdotter ok Hænningx Haka siæla, ok afhende iæk for thy mik ok minom arfuom the forscripno qwærn ok tileghner iak hona the försaghdo clostre medh allo rættogheet, brefuom ok beuiising, som iak ther til haft hafuer, ok medh allom tillaghum, som ther af aaller tillaghat hafuer ælla ok nu kan til liggia, hwat nampne thet helzt kan næmpnas, ængo vndan takno, swa the fornæmpda qwærn maa allaledhis nytias ok brucas som for:da clostersins godha formænnom nyttast ok [bæst] synis, ohindradha ok oqwalda fore mik ok minom arfuom ok fore hwariom manne a mina væghna æpter thenna dagh. Til huilkins breffs mere wisso, stadhfæstilse ok høghre beuarig jak bedhis hær fore welborna donde mannæ incighle, swasom herra Erlendz Knwtzsons riddæræ ok Pæthers Ragwaldsons medh mino eghno incighle til witnisbyrdh. Datum et actum anno Domini millesimo quadringentesimo quarto, in crastino aduincula sancti Petri apostoli, in testimonium premissorum.

På frånsidan: Molendina Raby, dominus Karolus Magni.

Sigillen: N. 1. En örnfot i sköld under hjälm med omskr.: s. KAROLI MAGNUSSON; N. 2 saknas; N. 3. Se N. 300, 3.

476.

1404 d. 3 Aug.

Laurentius Johannis, dekan i Roeskilde och kanik i Lund, skänker till Lunds domkyrkobyggnad 5 bodar i Skanör, 3 i Trelleborgs »læiæ» och 1 i »Trawnstrædæ», 8 gårdar i Näfvidshög samt allt hvad han äger i Måssheddinge och Hemmestorp.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

In nomine sancte et indiuidue trinitatis amen. Ego Laurentius Johannis, decanus Roskildensis, canonicus Lundensis, vniuersis et singulis christifidelibus

Sv. Diplom. fr. 1401. I.